

[Texte]

government chooses not to read that carbon copy then I guess there is not much we can do about it. But more important is the letter that we have addressed to ourselves, in that the management of the next step has been taken over by the ownership of the community itself.

In fact the forum itself appointed delegates from the forum to oversee the next stages of the operation. I feel confident that the ownership of the action in the next step rests in the hands of those who decided on what those actions should be.

Ms Barber: In summarizing the responses of the sports community to that initial discussion paper which was released on July 25, as we said with the slides, we attempted to present what they said, not our interpretation.

In order to ensure that this was indeed what we had done and to make certain that nobody had any concerns at all, that what was being put forward as the summary of what the community had to say was indeed what the community had to say, not what we had edited or added in or left out or wordsmithed, we then took it upon ourselves to contact every one of the 40-plus associations that had submitted briefs to us in response to that initial discussion paper, and we asked if we could publish their papers. We explained that we wanted to circulate their papers in their entirety, including the summary of what the community had to say, so that people could see that we did not edit them. What we tried to do was to summarize what the community itself had to say so that there was no doubt that what we were reflecting and what we were attempting to co-ordinate was a community process, not a process driven by 10 or 12 individuals from the steering committee.

• 1045

One of the basic principles to understand is that the sports community strongly believes—this is part of this ownership of the process and the outcome—in an evolutionary growth process, not a revolutionary one. The sports system is a very complex system and it will take time to put into place the level and depth of changes that are being examined, both within the sports community and within government. It is not something that will happen overnight.

So we are looking at a truly evolutionary process and part of that evolution is in ensuring that what goes into place is what the sports community itself believes in and wants as a group.

The Chairman: I want to bring up one final question on the process, and then I would like to get into the statement and the results of it. Afterwards we will open it up for questions, if that is all right with the committee.

Mr. Brewin: I have a brief question I would like to ask.

The Chairman: This question is for my information and it relates to the people who are involved. You said there were 200 representatives. I know that they represent 85 organizations. Is there a breakdown on the numbers of volunteers and non-volunteers? How many athletes were involved—people who are presently athletes, not former athletes?

Thirdly, could you explain the situation with regard to the coaches? I have had some correspondence and comments from them and it is a little disconcerting to see that. I would like to have your assessment of that situation. I am sure you are aware of it. It is no secret.

24065 -3

[Traduction]

ceux qui aimeraient l'avoir. Une copie de cette lettre a été envoyée au gouvernement. Si le gouvernement ne la lit pas, nous n'y pouvons rien. Ce qui importe davantage, c'est la lettre que nous nous sommes adressée à nous-mêmes, car c'est le milieu des sports qui décidera maintenant de la prochaine étape.

Les participants au débat ont même confié à certains d'entre eux le soin de surveiller la suite des événements. Je suis convaincu que c'est le milieu des sports lui-même qui déterminera quelle sera la prochaine étape.

Mme Barber: Comme nos diapositives l'ont fait ressortir, nous avons essayé de vous présenter la réaction du milieu des sports au document de travail publié le 25 juillet, et non pas l'interprétation que nous en avons faite.

Pour dissiper toute inquiétude à ce sujet, nous avons communiqué avec la quarantaine d'associations qui nous ont présenté des mémoires sur le document de travail pour leur demander si nous pouvions les publier. Nous leur avons expliqué que nous voulions publier en entier leurs mémoires, y compris le résumé de leurs recommandations, pour qu'on voie bien que nous n'y avons pas touché. Nous avons tenté de résumer les propos du milieu lui-même, mais nous nous sommes ainsi assurés qu'on ne puisse pas dire que les 10 ou 12 membres du comité directeur avaient décidé de tout.

Ce qu'il faut bien comprendre, c'est que le milieu des sports lui-même est convaincu que nous assistons à une évolution plutôt qu'à une révolution. Le système des sports est très complexe, et les changements qui sont envisagés ne pourront pas être mis en oeuvre du jour au lendemain, tant par le milieu lui-même que par le gouvernement.

Il s'agit donc vraiment d'un processus évolutif dans le cadre duquel il faut s'assurer que les changements adoptés reflètent bien les souhaits du milieu lui-même.

Le président: J'aimerais poser une dernière question sur le processus, et nous discuterons ensuite du protocole. J'ouvrirai ensuite la période des questions, si cela vous convient.

M. Brewin: J'ai une brève question à poser.

Le président: J'aimerais vous poser une question au sujet des participants au débat. Vous avez dit que 200 délégués représentaient 85 organismes. Sait-on combien de bénévoles participaient au débat? Combien d'athlètes, par opposition à d'anciens athlètes, y participaient également?

Pourriez-vous nous dire quelques mots au sujet des entraîneurs? Certains m'ont écrit, et j'ai quelques inquiétudes à leur endroit. Que se passe-t-il à cet égard? Ce n'est sûrement pas un secret.